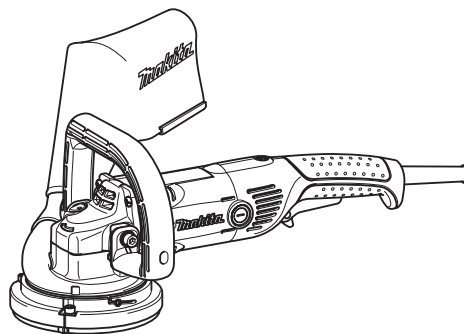
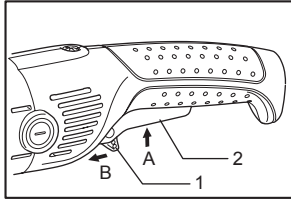




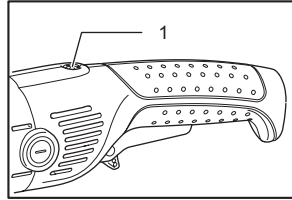
GB	Concrete Planer	INSTRUCTION MANUAL
UA	Рубанок по бетону	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Strugarka do betonu	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Șlefuitor pentru beton	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Betonhobel	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Betoncsiszoló	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Fréza na betón	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Bruska na beton	NÁVOD K OBSLUZE

PC5000C  
PC5001C

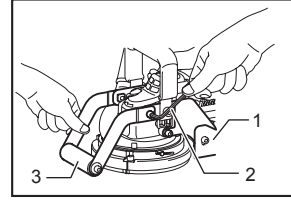




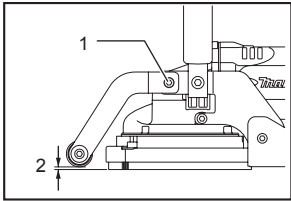
1 008415



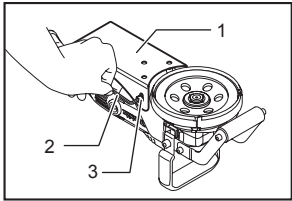
2 008416



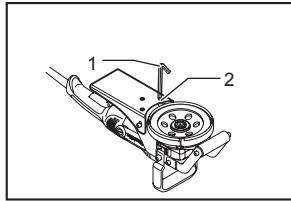
3 009847



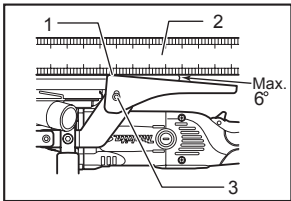
4 009848



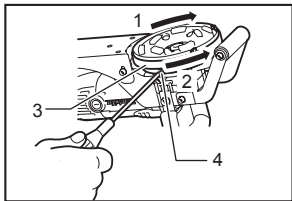
5 009849



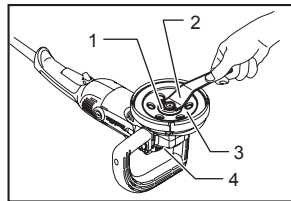
6 009850



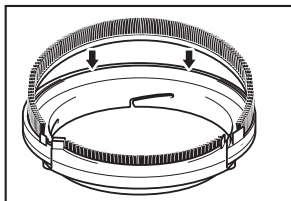
7 009851



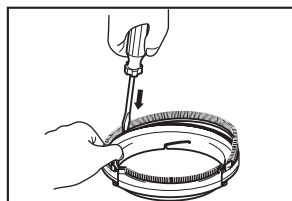
8 009855



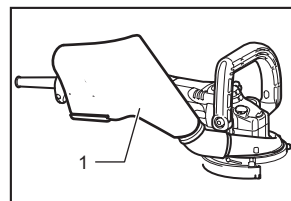
9 009841



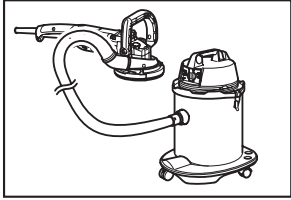
10 013144



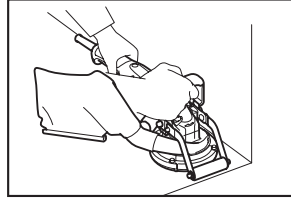
11 013145



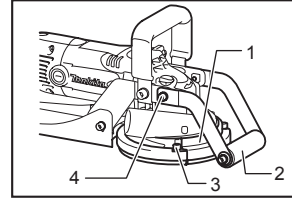
12 009846



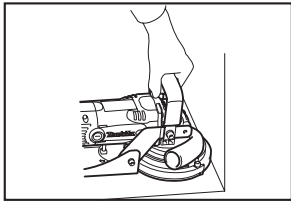
13 009845



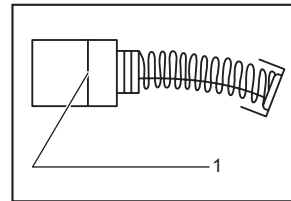
14 010273



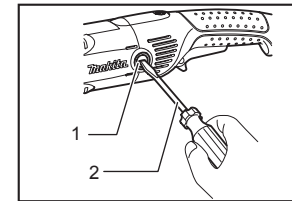
15 009883



16 009884



17 001145



18 009844

## MAGYAR (Eredeti útmutató)

### Az általános nézet magyarázata

1-1. Zárretesz	6-1. Imbuszkulcs	9-3. Gyémánttárcsa
1-2. Kapcsoló kioldógomb	6-2. Imbuszcavár	9-4. Tengelyretesz
2-1. Jelzőlámpa	7-1. Ugyanaz a szint	12-1. Porzsák
3-1. Alaplemez (csak PC5001C)	7-2. Háromszögvonalzó vagy vonalzó	15-1. Porfogó fedele
3-2. Imbuszkulcs	7-3. Imbuszcavár	15-2. A teljes görgőtartó
3-3. Elülső görgő	8-1. Felemelés	15-3. Imbuszcavár
4-1. Imbuszcavár	8-2. Alacsonyabb	15-4. Hatlapfejű csavar
4-2. Eltávolítandó anyagmennyiség	8-3. Porfogó	17-1. Határjelzés
5-1. Alaplemez	8-4. Csavar	18-1. Kéftartó sapka
5-2. Imbuszkulcs	9-1. Rögzítőanya	18-2. Csavarhúzó
5-3. Imbuszcavár	9-2. Rögzítőanya kulcsa	

## RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	PC5000C	PC5001C
Tárcsa átmérője	125 mm	
Furat átmérője	22,23 mm	
Orsómenet	M14	
Névleges fordulatszám (n) / Üresjárat fordulat/szám (n <sub>0</sub> )	10 000 min <sup>-1</sup>	
Teljes hossz	437 mm	479 mm
Tiszta tömeg	4,0 kg	5,1 kg
Biztonsági osztály	II/II	

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

### Rendeltetészerű használat

A szerszám betonfelületek gyalulására szolgál.

### Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

### Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

#### Típus PC5000C

angnyomásszint (L<sub>PA</sub>) : 91 dB(A)  
Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>) : 102 dB(A)  
Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

#### Típus PC5001C

angnyomásszint (L<sub>PA</sub>) : 89 dB(A)  
Hangteljesítményszint (L<sub>WA</sub>) : 100 dB(A)  
Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

### Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyes vektorösszeg) EN60745 szerint meghatározva:

#### Típus PC5000C

Munka mód: beton csiszolása  
Vibráció kibocsátás (a<sub>h</sub>) : 12,0 m/s<sup>2</sup>  
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### Típus PC5001C

Munka mód: beton csiszolása  
Vibráció kibocsátás (a<sub>h</sub>) : 12,5 m/s<sup>2</sup>  
Bizonytalanság (K): 2,5 m/s<sup>2</sup>

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.
- A rezgés kibocsátás megadott értéke a szerszám használatának alapvető módjára vonatkozik. Ha a szerszámot más célra használja, a vibráció értéke eltérő lehet.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:**

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeladatok melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH101-16

Csak európai országokra vonatkozóan

**EK Megfelelőségi nyilatkozat**

**Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):**

Gép megnevezése:

Betoncsiszoló

Típus sz./ Típus: PC5000C, PC5001C

sorozatgyártásban készül és

**Megfelel a következő Európai direktíváknak:**

2006/42/EC

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745

A műszaki dokumentációt őrzi:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato

Igazgató

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEA010-1

## A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

**⚠ FIGYELEM** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

**Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.**

## A BETONCSISZOLÓ FŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**Biztonsági előírások a csiszolási műveletre vonatkozóan:**

1. **Ez az elektromos szerszám csiszolásra szolgál gyémánttárcsák segítségével. Olvassa el az összes, ezen elektromos szerszámhoz mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt.** A következőkben leírt utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést eredményezhet.
2. **Csiszolóátárcsákkal végzett köszörülési, csiszolási drótkéfézési, polírozási vagy vágási műveletek végzése nem javasolt ezzel az elektromos szerszámmal.** Az olyan műveletek végzése, amelyekre az elektromos szerszám nem lett tervezve, veszélyhelyzeteket okozhat, és személyi sérüléseket eredményezhet.
3. **Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket nem speciálisan erre a célra lettek tervezve és a szerszám gyártója nem javasolta azok használatát.** Az, hogy a kiegészítő hozzákapcsolható a szerszámmal, még nem biztosítja a biztonságos működést.
4. **A kiegészítő névleges sebessége legalább akkora kell legyen, mint a szerszámon megadott legmagasabb sebességérték.** A névleges sebességüknél magasabb sebességen működő kiegészítők összetörhetnek és szétrepülhetnek.
5. **A kiegészítő külső átmérője és vastagsága a szerszám kapacitásának határain belül kell legyenek.** A nem megfelelő méretű kiegészítőket nem lehet megfelelően védeni és irányítani.
6. **A tárcsák, illesztőperemek vagy bármely más kiegészítő tengelyfuratának pontosan kell illeszkednie az elektromos szerszám orsójára.** Azok a kiegészítők, amelyek tengelynyílása nem illeszkedik az elektromos szerszámra felszereléskor, az elektromos szerszám egyensúlyvesztését, túlságos rezgését és az ellenőrzés elvesztését okozhatják.
7. **Ne használjon sérült kiegészítőket.** Minden egyes használat előtt nézze át az olyan kiegészítőket, mint pl. a gyémánttárcsák, forgácsok és repedések tekintetében. Ha az elektromos szerszám kiegészítője leesett, vizsgálja át azt a sérülések tekintetében, vagy szereljen fel egy sérülésmentes kiegészítőt. A kiegészítő átvizsgálása és felszerelése után Ön és a közelben állók menjenek távol a forgó kiegészítő síkjától, majd működtesse a szerszámot a maximális terhelés nélküli

- sebességen egy percen át. A sérült kiegészítők általában összetörnek ezen tesztidőtartam alatt.
8. **Viseljen személyi védelmi eszközöket. A megmunkálás függvényében vegyen fel arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Ha szükséges, vegyen fel pormaszkot, fülvédőt, kesztyűt és olyan kötényt, amely képes megfogni a csiszolóanyagból vagy a munkadarabból származó kisméretű darabokat.** A szemvédőnek képesnek kell lennie megfogni a különböző műveletek során keletkező repülő törmelékdarabokat. A pormaszknak vagy a légzőkészüléknek képesnek kell lennie a művelet során keletkező részecskék kiszűrésére. A hosszabb ideig tartó nagyintenzitású zaj halláskárosodást okozhat.
  9. **A környezetében tartózkodók álljanak biztonságos távolságra a munkaterülettől. Bárkinek, aki a munkaterületre lép, személyi védelmi eszközöket kell felvennie.** A munkadarabból vagy egy széttört kiegészítőtől származó darabok szétrepülhetnek és sérüléseket okozhatnak a szerszám használati helye mögötti területen.
  10. **Az elektromos szerszámot kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa, amikor olyan műveletet végez, amelyben fennáll a veszélye, hogy a vágóél egy rejtett vezetékhez vagy saját hálózati vezetékéhez érhet.** A vágóél "élő" vezetékekkel való érintkezésekor a szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülnek, és megrázzhatják a kezelőt.
  11. **A csatlakozózsínort úgy vezesse, hogy ne legyen a forgó szerszám közelében.** Ha elveszíti az irányítást a szerszám felett, a zsinór behúzhatja a kezét vagy a karját a forgó szerszámba.
  12. **Soha ne fektesse le az elektromos gépet addig, amíg az teljesen meg nem állt.** A forgó szerszám beakadhat a felületbe, és irányíthatatlanná válhat.
  13. **Ne működtesse a szerszámot amikor az oldalánál viszi.** Ha a szerszám véletlenül Önhöz ér, elkaphatja a ruháját, és a szerszám a testébe hatolhat.
  14. **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora beszívja a port a készülék belsejébe, és a fémport túlzott felhalmozódása veszélyes elektromos körülményeket teremthet.
  15. **Ne működtesse az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák felgyújthatják ezeket az anyagokat.
  16. **Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyekhez folyékony hűtőközeg szükséges.** Víz vagy más folyadék használata rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.

#### **A visszarúgásra és hasonló jelenségekre vonatkozó figyelmeztetések**

A visszarúgás a szerszám hirtelen reakciója a beszorult vagy elakadt forgótárcsára, alátétlappra, kefére vagy más kiegészítőre. A beszorulás vagy az elakadás a forgó kiegészítő hirtelen megállását okozza, amely ahhoz vezet, hogy az irányíthatatlanná vált elektromos szerszám a forgási iránnyal ellentétes irányba mozdul el a megakadási pontban.

Például ha a csiszolókorong beakad vagy beszorul a munkadarabba, a tárcsa széle a beszorulás pontjában bevájhatja magát az anyag felszínébe, miáltal a tárcsa kimászik vagy kiugrik. A tárcsa a kezelő felé az ellenkező irányba is ugorhat, a tárcsa mozgásának irányától függően a beszorulási pontban. A csiszoló tárcsák össze is törhetnek ilyen körülmények között.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen használatának és/vagy a hibás megmunkálási eljárásnak az eredménye és az alább leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető.

- a) **Fogja stabilan az elektromos szerszámot mindkét kezével és irányítsa úgy a karjait, hogy ellen tudjon állni a visszarúgáskor fellépő erőnek. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha van, hogy maximálisan ura legyen a gépnek visszarúgáskor, vagy a bekapcsoláskor fellépő nyomatékreakciókor.** A kezelő uralhatja a nyomatékreakciókat és visszarúgáskor fellépő erőket, ha megteszi a megfelelő óvintézkedéseket.
- b) **Soha ne tegye a kezét a forgó kiegészítő közelébe.** A kiegészítő visszarúghat a kezéin át.
- c) **Ne irányítsa a testét arra a területre, amerre az elektromos szerszám visszarúgáskor mozoghat.** A visszarúgás a szerszámot a tárcsa beszorulási pontbeli mozgásának irányával ellentétesen fogja forgatni.
- d) **Legyen különösen óvatos sarkok, éles szélek, stb. megmunkálásakor.** Kerülje el a kiegészítő pattogását vagy megugrását. A sarkok, éles szélek vagy a pattogás hatására a forgó kiegészítő kiugorhat, az irányítás elvesztését vagy visszarúgást okozva.
- e) **Ne szereljen fel fafaragó fűrészlapot vagy fogazott fűrészlapot.** Ezek a lapok gyakran a szerszám visszarúgását és az irányítás elvesztését okozzák.

#### **Speciális biztonsági előírások a csiszolási műveletre vonatkozóan:**

- a) **Csak az elektromos szerszámához javasolt csiszoló tárcsát használja és a kiválasztott tárcsához járó tárcsavédőt.** Azok a tárcsák, amelyek nem találhatnak az elektromos szerszámhoz, nem védhetők megfelelően és nem biztonságosak.
- b) **Mindig csak sérülésmentes illesztőperemet használjon a tárcsához, melynek mérete és alakja megfelelő a kiválasztott tárcsához.** A megfelelő illesztőperemek megtámasztják a korongot, ezzel csökkentve a tárcsa törésének

valószínűségét.

#### Kiegészítő biztonsági figyelmeztetések:

17. Szerelje fel a porfogót a használat megkezdése előtt.
18. Legyen óvatos, ne rongálja meg az orsót, az illesztőperemet (különösen annak szerelési felületét) vagy a rögzítőanyát. Ezen alkatrészek károsodása a tárcsa törését okozhatja.
19. Ellenőrizze, hogy a tárcsa nem ér a munkadarabhoz, mielőtt bekapcsolja a szerszámot.
20. Mielőtt használja a szerszámot a tényleges munkadarabon, hagyja jární egy kicsit. Figyelje a rezgéseket vagy imbolygást, amelyek rosszul felszerelt vagy rosszul kiegyensúlyozott tárcsára utalhatnak.
21. Figyeljen oda a repülő szikrára. Tartsa úgy a szerszámot, hogy a szikrák Öntől, más személyektől vagy gyúlékony anyagoktól elfelé repüljenek.
22. Ne hagyja a szerszámot bekapcsolva. Csak közben tartva használja a szerszámot.
23. Ne érjen a gyémánttárcsához közvetlenül a munkavégzést követően; az rendkívül forró lehet és megégetheti a bőrét.
24. Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került, mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.
25. Kövesse a gyártó útmutatásait a tárcsák helyes felszerelését és használatát illetően. Körültekintően kezelje és tárolja a tárcsákat.
26. Ne használjon külön szűkítőhüvelyeket vagy adaptereket a nagy furattal rendelkező tárcsák illesztéséhez.
27. Csak a szerszámhoz engedélyezett illesztőperemeket használja.
28. Figyeljen oda arra, hogy a tárcsa tovább forog a szerszám kikapcsolása után.
29. Ha a munkahely különösen meleg és párás, vagy elektromosan vezető porral szennyezett, használjon rövidzárlati megszakítót (30 mA) a biztonságos működés érdekében.
30. Ne használja a szerszámot azbesztet tartalmazó anyagokon.
31. Ne használjon vizet vagy csiszolási kenőanyagot.
32. Ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílások tiszták legyenek, ha poros környezetben dolgozik. Ha el kell távolítani a port, előbb húzza ki a szerszámot a fali csatlakozóból (ehhez ne használjon fémből készült tárgyakat) és kerülje el a belső alkatrészek sérülését.

### ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

#### ⚠FIGYELMEZTETÉS:

**NE HAGYJA**, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A **HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

### MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

#### ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

#### A kapcsoló használata

##### Fig.1

#### ⚠VIGYÁZAT:

- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt (OFF) állapotba elengedése után.

#### Reteszkapcsolóval felszerelt szerszám

A szerszám bekapcsolásához egyszerűen húzza meg a kioldókapcsolót (A). Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához. A folyamatos működtetéshez húzza meg a kioldókapcsolót (A), majd nyomja be a reteszelőkart. A szerszám kikapcsolásához reteszelt állásból teljesen húzza be a kioldókapcsolót (A), majd engedje fel.

#### Kireteszelőkapcsolóval felszerelt szerszám

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy reteszelőkar van felszerelve. A szerszám beindításához nyomja be a reteszelőkart (B) és húzza meg a kioldókapcsolót (A). Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához.

#### Reteszkapcsolóval és kireteszelőkapcsolóval felszerelt szerszám

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy reteszelőkar van felszerelve. A szerszám beindításához nyomja be a reteszelőkart (B) és húzza meg a kioldókapcsolót (A). Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításához. A folyamatos működtetéshez nyomja be a reteszelőkart (B), húzza meg a kioldókapcsolót (A), majd nyomja be tovább reteszelőkart (B). A szerszám kikapcsolásához reteszelt állásból teljesen húzza be a kioldókapcsolót (A), majd engedje fel.

#### Elektronikus funkció

#### Állandó fordulatszám-szabályozás

- Lehetővé válik a finommegmunkálás, mert a fordulatszám még terhelés alatt is állandó marad.
- Továbbá, amikor a terhelés a szerszámon meghaladja a megengedett értéket, a motor teljesítménye korlátozódik, hogy megvédje a

motort a túlhevüléstől. Amikor a terhelés a megengedett szint alá csökkent, a szerszám visszaáll a normál működésre.

#### Lágyindítás

- Lágyindítás az elfojtott indulási lökés miatt.

#### Jelzőlámpa

##### Fig.2

A zöld jelzőlámpa kigyullad, amikor a szerszám csatlakoztatva van az áramforráshoz. Ha jelzőlámpa nem gyullad ki, akkor a hálózati kábel vagy a vezérlő meghibásodhatott. Ha a jelzőlámpa világít, de a szerszám mégsem indul be, még akkor sem, ha a szerszámot bekapcsolja, akkor a szénkefék elhasználódhattak vagy az elektromos áramkör, a motor, vagy a KI-BE kapcsoló meghibásodhatott.

#### Nem szándékos újraindítási megfigyelés

Ha a reteszelő kar lenyomva tarja az indítókapcsolót (záró pozíció), akkor nem engedélyezi a szerszám újraindítását, akkor se, ha azt áramra csatlakoztatja.

Ekkor a jelzőlámpa pirosan villog, jelezvén, hogy a nem szándékos újraindítási megfigyelő szerkezet be van kapcsolva.

A nem szándékos újraindítási megfigyelő kikapcsolására, teljesen húzza be az indítókapcsolót, majd engedje el.

#### Szintező gyalulás (csak PC5001C)

##### Fig.3

Felület gyalulásához a gyalu alaplemezt hozzá kell igazítani a gyémánttárcsához. Az elülső görgőt be kell állítani (egy imbuszkulccsal) olyan szintre, amely megfelel az eltávolítani kívánt anyagmennyiségnek.

Az eltávolítani kívánt anyag (beton) mennyiségének megváltoztatásához lazítsa meg az imbuszcsoncsavart az alaplemez tartóján egy imbuszkulccsal. Emelje fel vagy engedje le az elülső görgőt a közte és a gyémánttárcsa közötti hézag beállításához. A különbség az eltávolítandó anyag mennyisége. Ezután nagyon alaposan húzza meg az imbuszcsoncsavart.

##### Fig.4

#### MEGJEGYZÉS:

- A maximálisan eltávolítható anyag kevesebb kell legyen, mint 4,0 mm.

#### Alaplemez döntése simább csiszoláshoz (csak PC5001C)

##### Fig.5

Adott felületi érdességű vagy textúrájú anyag sima eltávolítását elősegíti az alaplemez megdöntése. Ezután az imbuszkulccsal lazítsa meg az alaplemezt rögzítő két imbuszcsoncsavart a két oldalon.

Egy imbuszkulccsal engedje le a három imbuszcsoncsavart az alaplemezen, azokat az alaplemezen az óramutató járásának irányába elforgatva.

##### Fig.6

Egy háromszögvonalzó vagy egy vonalzó segítségével állítsa be az alaplemez szögét a gyémánttárcsához képest. Ezután nagyon odafigyelve húzza meg az imbuszcsoncsavart az alaplemez minden oldalán. Állítsa be az alaplemez közepét a tárcsa környezetében úgy, hogy a tárcsával egy szintben legyen.

##### Fig.7

#### MEGJEGYZÉS:

- Az alaplemez beállítása után forgassa az alaplemezen található három imbuszcsoncsavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a fejük egy szintbe nem kerül az alaplemez hátoldalával. Óvatosan forgassa, mert az alaplemez beállítása elmozdulhat.

#### Az alaplemez beállítása a tárcsa kopásának kompenzálására (csak PC5001C)

Hosszabb idejű használat során a gyémánttárcsa elkopik, így hézag képződik közte és a gyalufelület között, ami rontja a teljesítményt. Ellenőrizze a szerszámot minden 4 vagy 5 óra használat után.

Ha a tárcsa és az alaplemez felülete nincs egymáshoz igazítva, lazítsa meg az alaplemezt rögzítő két imbuszcsoncsavart. Forgassa el az alaplemezen található három imbuszcsoncsavart az óramutató járásának irányába és állítsa be az alaplemezt, hogy egy szintben legyen a tárcsa felületével. Húzza meg újra az alaplemezt rögzítő imbuszcsoncsavart és kissé csavarja el az imbuszcsoncsavart az óramutató járásával ellentétes irányába, hogy az imbuszcsoncsavart ne lazuljanak ki a használat során.

#### A porfogó beállítása

##### Fig.8

Lazítsa meg a csavart és állítsa be a porfogó keféjének magasságát. A porfogó keféjének a gyémánttárcsa felületével egy szintben, vagy (feldördített szerszámnál) kissé (0,5 mm-rel) afölött kell lennie. A szívás/felszedés elégtelen lesz, ha nincsenek egy szintben. A beállítás után ne felejtse el szorosan meghúzni a csavart.

A beállításhoz fogja meg a porfogó külső részét és fordítsa el az óramutató járásának irányában a felemeléshez, vagy azzal ellentétesen a leengedéshez.

## ÖSSZESZERELÉS

#### ⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

#### A gyémánttárcsa felszerelése és eltávolítása

##### Fig.9

Az elhasznált gyémánttárcsa újra cseréléséhez nyomja be a tengelyreteszt a tengely rögzítéséhez, majd lazítsa meg a rögzítőanyát az óramutató járásával



ellentétes irányban a mellékelt rögzítőanya kulccsal.

Vegye le az elhasználódott gyémánttárcsát.

Az új tárcsa felszerelésekor kövesse a fenti leszerelési eljárást fordított sorrendben.

A gyémánttárcsa felszerelésekor mindig ügyeljen rá, hogy szorosan meghúzza a rögzítőanyát.

#### MEGJEGYZÉS:

- A kereskedelemben kapható hagyományos gyémánttárcsák nem rendelkeznek szívónyílásokkal, így a porelszívás gyenge. Emellett, ha a szerelőfurat nem pontosan a megfelelő méretű, a szerszám rezegni fog ami balesetekhez vezethet. **MINDIG MAKITA GYÉMÁNTTÁRCSÁT HASZNÁLJON.**

#### A porfogó keféjének cseréje

A porfogó keféjének a porfogóról történő eltávolításához fogja meg a porfogó keféjének végét és lassan vegye ki azt.

#### Fig.10

A porfogó keféjének felszereléséhez először igazítsa a kefe két végét a porfogón található horonyhoz.

#### Fig.11

Ezután illessze a kefét teljesen a porfogó hornyába egy lapos csavarhúzóval, vagy más megfelelő szerszámmal.

#### Porzsák

#### Fig.12

A felszereléshez csúsztassa a porzsákot a porkifűvő nyílásra. Mindig ütközésig csúsztassa rá a porkifűvő nyílásra, hogy használat közben ne jöjjön le. Távolítsa el a porzsákot, ha az már hozzáér a vágási felülethez. Ez azt jelzi, hogy már megtelt. A zsák kiürítésének elmulasztása rossz szívást/felszedést eredményez.

#### Porszívó csatlakoztatása

#### Fig.13

Amikor tiszta gyalulást szeretne végezni, csatlakoztasson egy Makita porszívót a szerszámmal az ábrán látható módon.

## ÜZEMELTETÉS

#### Fig.14

Mindig használja a felső markolatot (kiegészítő fogantyút) és használat közben erősen tartsa a szerszámot a felső markolatnál és a kapcsolófogantyúnál fogva.

#### Gyalulás a sarkokban

#### PC5000C típus

A sarkok szintező gyalulása a porfogó eltávolítását követően lehetséges.

#### Csak PC5001C típus

#### Fig.15

Sarkok szintező gyalulása előtt csavarja ki a görgőtartót és az alaplemez tartóját rögzítő csavart, majd vegye le

a teljes görgőtartót.

Ezután lazítsa meg az imbuszcavart, és vegye le a porfogó fedelét, ezután pedig állítsa be a porfogót a műveletnek megfelelő pozícióba.

#### Fig.16

## KARBANTARTÁS

#### ⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

#### A szénkefék cseréje

#### Fig.17

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

#### Fig.18

A termék **BIZTONSÁGÁNAK** és **MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK** fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszüntítést a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

## OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

#### ⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Gyémánttárcsa (száraz típus)
- Porfogó keféje

#### MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884876E974

[www.makita.com](http://www.makita.com)